



RA 7F20 BT

Guida d'uso / User Guide

- ita** RADIO CON USB/microSD/MP3/BT
- eng** RADIO WITH USB/microSD/MP3/BT
- fra** RADIO AVEC USB/microSD/MP3/BT
- deu** RADIO MIT USB/microSD/MP3/BT
- esp** RADIO CON USB/microSD/MP3/BT
- por** RÁDIO COM USB / microSD / MP3 / BT



EN If you will not find your language on the instruction manual,
please go on our website www.trevi.it to find it

- * Per informazioni integrative e aggiornamenti di questo prodotto vedi: www.trevi.it
- * For additional information and updates of this product see: www.trevi.it

NOTE D'USO

Non ascoltare a volume alto per diverso tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito. Evitare di posizionare il riproduttore:

- Vicino a campi magnetici.
- Vicino a fonti di calore come caloriferi e stufe.
- In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc...
- In luoghi molto polverosi.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5 cm).
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Controllare sempre che i cavi di alimentazione siano installati correttamente.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Conservare il presente manuale per futuri riferimenti.

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato.

TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.



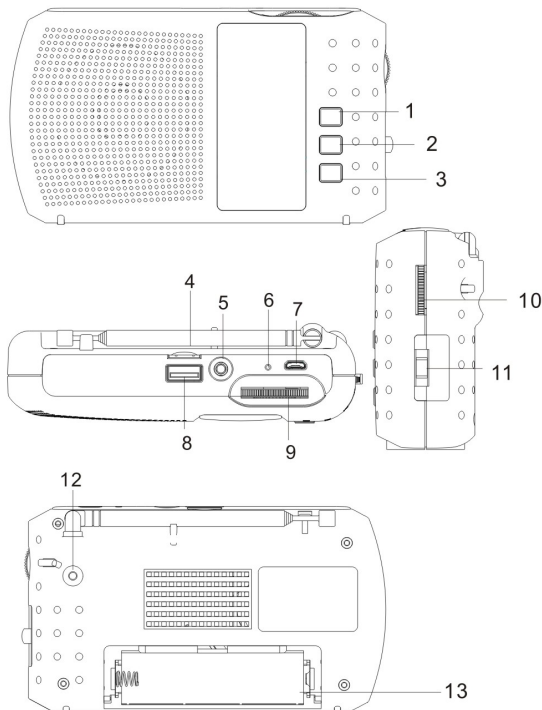
INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo, pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

DESCRIZIONE COMANDI

ITALIANO



- | | |
|---|---|
| 1. Tasto PREV, traccia precedente | 8. Ingresso memoria USB |
| 2. Tasto PLAY/PAUSA, attiva/sospende la lettura di un brano | 9. Controllo sintonia |
| 3. Tasto NEXT, traccia successiva | 10. Accensione/spegnimento e regolazione volume |
| 4. Ingresso memoria microSD | 11. Selettore funzione/banda radio |
| 5. Presa cuffie | 12. Antenna |
| 6. Indicatore led di carica | 13. Vano batteria |
| 7. Presa di alimentazione/ricarica 5V --- | |



Per evitare possibili danni all'udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati.

RA 7F20 BT



ALIMENTAZIONE

L'apparecchio funziona con una batteria al litio ricaricabile (fornita).

Aprire il vano batteria ed inserire la batteria avendo cura di rispettare attentamente le polarità indicate. Toglietela se prevedete di non utilizzare l'apparecchio per lungo tempo.

RICARICA DELLA BATTERIA

1. Collegare un cavo USB alla presa di alimentazione micro-USB (7) del dispositivo. Collegare l'altro estremo alla porta USB del PC o a un alimentatore (non in dotazione) con presa USB;
2. L'indicatore di carica (6) si accenderà ad indicare la fase di carica;
3. A carica ultimata l'indicatore led di carica (6) si spegnerà.

In caso di spegnimento improvviso o funzionamento anomalo dell'apparecchio procedere alla completa ricarica della batteria.

Nota: Per una buona durata della batteria è consigliato tenere l'apparecchio spento durante la fase di ricarica.

ACCENSIONE E REGOLAZIONE VOLUME

- Per accendere l'apparecchio ruotare in senso orario la regolazione volume (10) fino ad udire un "click".
- Per spegnere ruotare la regolazione volume (10) in senso antiorario fino ad udire un "click".
- Ruotare la regolazione volume (10) in senso orario o antiorario per aumentare o diminuire il volume.

SELEZIONE SORGENTE

Agire sul selettore funzione (11) per selezionare la funzione Bluetooth/USB/MicroSD/ Radio FM/AM/SW.

FUNZIONAMENTO RADIO

1. Portare il selettore funzione (11) sulla posizione FM/AM/SW a seconda della gamma d'onda che si desidera ascoltare;
2. Aprire l'antenna telescopica per tutta la sua lunghezza;
3. Sintonizzarsi sulla stazione desiderata ruotando la manopola di sintonia (9);
4. Per regolare il volume ruotare il controllo volume (10).

Note: Per ottenere la migliore ricezione in FM estendete e orientate l'antenna. Se la ricezione non è buona provate a regolare diversamente la lunghezza e l'orientamento dell'antenna, comunque la qualità della ricezione in FM dipende molto dal luogo dove è posto l'apparecchio.

LETTORE MP3 USB/microSD

1. Inserire una memoria USB nell'ingresso (8) o una memoria micro SD nell'ingresso (4) rispettando il verso d'inserimento;
2. Impostare il selettore funzione (11) sulla posizione USB/TF;
3. Attendere alcuni secondi, la riproduzione partirà automaticamente;

4. Premere il tasto PLAY/PAUSA (2) per sospendere la riproduzione dei brani, premerlo di nuovo per riprendere la riproduzione;
5. Premere il tasto PREV (1) per riprodurre la traccia precedente;
6. Premere il tasto NEXT (3) per riprodurre la traccia successiva;
7. Premere e tenere premuto i tasti PREV e NEXT per scorrere velocemente il brano che si sta ascoltando, rilasciare i tasti per tornare alla normale riproduzione.

Nota: in caso di memoria USB e microSD presenti contemporaneamente, togliere ed inserire la memoria che si desidera riprodurre.

FUNZIONE BLUETOOTH

1. Impostare il selettore funzione (11) sulla posizione USB/TF senza memoria USB e scheda SD inserite;
2. Seguire le istruzioni del vostro dispositivo per ricercare l'apparecchio;
3. Ricercare l'apparecchio nominato "RA 7F20 BT", eseguire l'accoppiamento ed inserire il PIN "0000" se richiesto;
4. Ad accoppiamento avvenuto l'apparecchio emetterà un messaggio di conferma;
5. Avviare la riproduzione del brano musicale dal proprio dispositivo per iniziare l'ascolto; premere i tasti NEXT (3) o PREV (1) per selezionare la traccia successiva/precedente;
6. Premere il tasto PLAY/PAUSA (2) per sospendere la riproduzione dei brani, premerlo di nuovo per riprendere la riproduzione.

PRESA CUFFIE

1. Inserire le cuffie nella presa cuffie (5);
2. Accendere la radio e regolare il volume.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione:	Batteria Litio 3.7V 1200mAh ricaricabile
	tramite presa microUSB 5V --- 1A
Gamma di ricezione:	FM 87.5 - 108.0 MHz
	AM 530 - 1600 KHz
	SW 5.9 - 18.0 MHz
Potenza di trasmissione Bluetooth:	2,5mW
Frequenza di trasmissione Bluetooth:	2,4GHz
Dimensioni:	135 x 75 x 35 mm
Peso:	215 gr.

INFORMATIVA SULLA RIMOZIONE E LO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

Attenzione: l'operazione di rimozione e smaltimento è riservata esclusivamente al personale tecnico specializzato!

1. Rimuovere il coperchio del vano batteria;
2. Estrarre la batteria.

Qualunque sia il tipo di batteria esaurita, essa non deve essere gettata tra i rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Ogni tipo di batteria esaurita deve essere riciclata oppure smaltita presso gli appositi centri raccolta dedicati.

NOTES OF USE

Do not listen at high volume for a long time may damage your hearing.

Avoid placing the player:

- Close to magnetic fields.
- Near heat sources such as heaters and stoves.
- In places with high humidity such as bathrooms, swimming pools, etc...
- In dusty places.
- In areas subject to strong vibration.
- Place the set on its side so that there is always enough space for the free movement of air (at least 5 cm).
- If any water gets inside the unit, immediately disconnect the power plug from the outlet and take it to the nearest authorized service center TREVI.
- Always check that the power cables are installed correctly.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the device.
- The appliance must not be exposed to dripping or splashing water and no objects filled with liquid, such as vases, must be placed on the appliance.
- Keep this manual for future reference.

CARE AND MAINTENANCE

For cleaning we recommend the use of a soft, slightly damp cloth. Avoid solvents or abrasives.

IMPORTANT

The good construction of this machine guarantees the perfect functioning for a long time. However, should any problem arise, you should consult your nearest authorized service center.

TREVI pursues a policy of continuous research and development. Therefore, the products may have different features from those described.



■ Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.

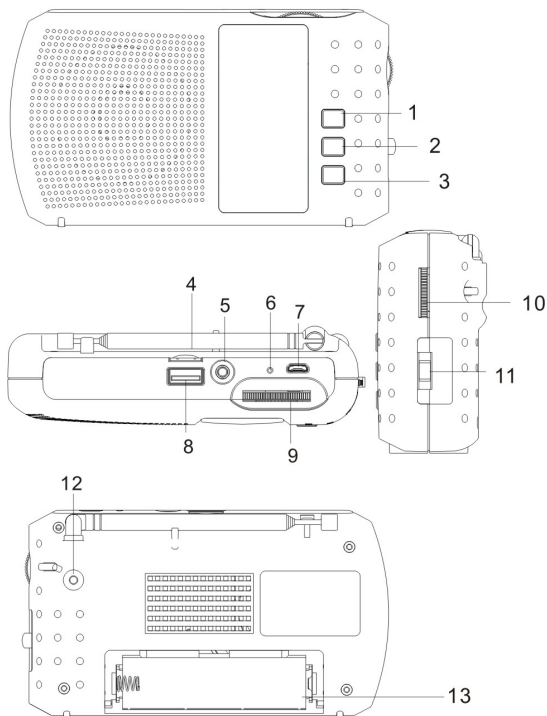
The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.



To avoid possible hearing damage, limit the time listening at high volumes



- | | |
|---|--|
| 1. PREV button, previous track | 8. USB memory input |
| 2. PLAY/PAUSE button, play/pause mp3 player | 9. Tuning control |
| 3. NEXT button, next track | 10. Power On/Off and volume adjustment |
| 4. MicroSD memory input | 11. Radio band/function selector |
| 5. Headphone jack | 12. Antenna |
| 6. Charge LED indicator | 13. Battery compartment |
| 7. 5V $\equiv$ power supply/charging socket | |

POWER SUPPLY

The appliance works with a rechargeable lithium battery (supplied).

Open the battery compartment and insert the battery taking care to carefully observe the indicated polarities. Remove it if you do not plan to use the appliance for a long time.

BATTERY RECHARGE

1. Connect a USB cable to the micro-USB power socket (7) of the device.
Connect the other plug to an external power supplier (not supplied) with USB port;
2. The charge indicator (6) will light up to indicate the charging phase;
3. When charging is completed, the charge indicator (6) will go off.

In case of sudden shutdown or abnormal operation of the appliance, proceed with the complete recharge of the battery.

Note: For a good battery life it is recommended to keep the device switched off during the charging phase.

ON/OFF AND VOLUME

- To turn on the appliance, turn the volume adjustment (10) clockwise until you hear a “click”.
- To switch off, turn the volume control (10) anticlockwise until you hear a “click”.
- Turn the volume adjustment (10) clockwise or anti-clockwise to increase or decrease the volume.

SOURCE

Use the function selector (11) to select the Bluetooth/USB/MicroSD/Radio FM/AM/SW function.

RADIO OPERATION

1. Set the function selector (11) to the FM/AM/SW position according to the waveband you wish to listen to;
2. Open the telescopic antenna along its entire length;
3. Tune to the desired station by turning the tuning knob (9);
4. To adjust the volume rotate the volume control (10).

Note: To obtain the best FM reception extend and orient the antenna. If the reception is not good try to adjust the length and orientation of the antenna differently, however the quality of the FM reception depends very much on the place where the device is placed.

MP3 PLAYER

1. Insert a USB memory in the input (8) or a micro SD memory in the input (4) respecting the direction of insertion;
2. Set the function selector (11) to the USB/TF position;
3. Wait a few seconds, playback will start automatically;
4. Press the PLAY/PAUSE button (2) to stop playing the tracks, press it again to resume playback;
5. Press the PREV (1) button to play the previous track;
6. Press the NEXT button (3) to play the next track;

- Press and hold the PREV and NEXT buttons to quickly scroll the track you are listening to, release the buttons to return to normal playback.

Note: in case of USB and microSD memory present at the same time, remove and insert the memory you want to play.

BLUETOOTH

- Set the function selector (11) to the USB/TF position without USB memory and SD card inserted;
- Follow the instructions on your device to search for the device;
- Search for the device named "RA 7F20 BT", perform the pairing and enter the PIN "0000" if required;
- Once the coupling has been completed, the device will issue a confirmation message;
- Start playing the music from your device to start listening; press the NEXT (3) or PREV (1) keys to select the next/previous track;
- Press the PLAY/PAUSE button (2) to stop playing the tracks, press it again to resume playback.

HEADPHONE

- Plug the headphones into the headphone jack (5);
- Turn on the device and adjust the volume.

TECHNICAL FEATURES

Power supply:	Rechargeable 3.7V 1200mAh Lithium battery via microUSB 5V $\equiv$ 1A socket
Reception range:	FM 87.5 - 108.0 MHz
	AM 530 - 1600 KHz
	SW 5.9 - 18.0 MHz
Bluetooth transmission power:	2.5mW
Bluetooth transmission frequency:	2.4GHz
Dimensions:	135 x 75 x 35 mm
Weight:	215 gr.

INFORMATION ON THE REMOVAL AND DISPOSAL OF BATTERIES

Attention: the removal and disposal operation is reserved exclusively for specialized technical personnel!

- Remove the battery compartment cover;
- Remove the battery.

Whatever the type of exhausted battery, it must not be thrown in the household waste, in the fire or in the water. Each type of exhausted battery must be recycled or disposed of in the appropriate dedicated collection centers.

NOTES D'EMPLOI

Ne pas écouter à un volume trop élevé à plusieurs reprises. Cela pourrait endommager votre ouïe.

Éviter de placer le lecteur:

- Près de champs magnétiques.
- Près de sources de chaleur comme des radiateurs et des poêles.
- Dans des endroits très humides comme les salles de bains, les piscines, etc.
- Dans des endroits très poussiéreux.
- Dans des endroits exposés à de fortes vibrations.
- Placer l'appareil de sorte qu'il y ait toujours assez d'espace sur ses côtés pour laisser circuler librement l'air (au moins 5 cm).
- Si des liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement et amenez-le au centre d'assistance agréé TREVI le plus proche.
- Contrôlez toujours, avant de recharger l'appareil, que les câbles d'alimentation et les câbles de connexion sont correctement installés.

MANIEMENT ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux, légèrement humide. Évitez l'emploi de solvants ou de substances abrasives.

IMPORTANT

La bonne fabrication de cet appareil garantit un fonctionnement parfait pour une longue période. Si toutefois quelques inconvénients devaient se présenter, adressez-vous au Centre d'Assistance agréé le plus proche.

TREVI poursuit une politique de recherche et de développement continu. C'est pourquoi ses produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport à celles qui sont décrites.



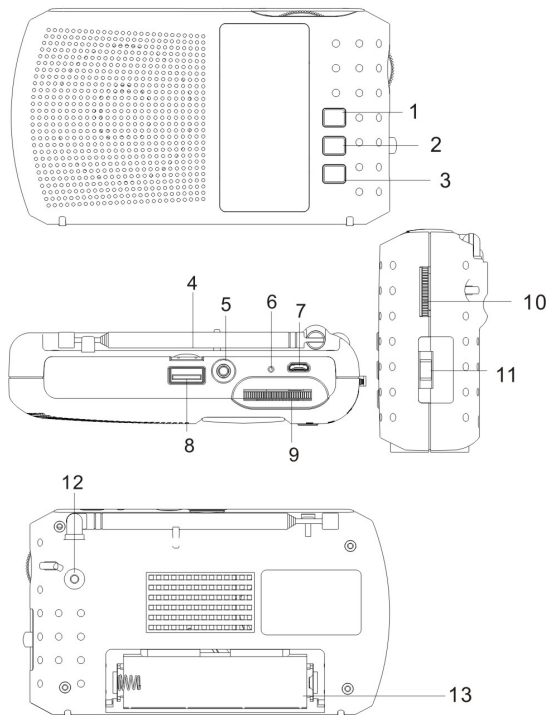
Recommandations pour l'élimination correcte du produit.

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "décharges spécialisées de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent. La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet. Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.



Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, limiter le temps d'écoute à volume élevé.



- | | |
|--|---|
| 1. Bouton PREV, piste précédente | 8. Entrée mémoire USB |
| 2. Touche PLAY/PAUSE, lecture/pause du lecteur mp3 | 9. Contrôle de réglage |
| 3. Bouton NEXT, piste suivante | 10. Mise en marche/arrêt et réglage du volume |
| 4. Entrée mémoire MicroSD | 11. Sélecteur de bande radio/fonction |
| 5. Prise casque | 12. Antenne |
| 6. Indicateur de charge | 13. Compartiment à piles |
| 7. Alimentation 5V --- / prise de charge | |

SOURCE DE COURANT

L'appareil fonctionne avec une pile au lithium rechargeable (fournie).

Ouvrez le compartiment à piles et insérez la pile en prenant soin de respecter les polarités indiquées. Retirez-le si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période.

RECHARGE DE BATTERIE

1. Connectez un câble USB à la prise d'alimentation micro-USB (7) de l'appareil. Connectez l'autre fiche à un fournisseur d'alimentation externe (non fourni) avec un port USB;
2. L'indicateur de charge (6) s'allume pour indiquer la phase de charge;
3. Lorsque la charge est terminée, l'indicateur de charge (6) s'éteint.

En cas d'arrêt brutal ou de fonctionnement anormal de l'appareil, procédez à la recharge complète de la batterie.

Remarque: pour une bonne durée de vie de la batterie, il est recommandé de laisser l'appareil éteint pendant la phase de charge.

ON/OFF ET VOLUME

- Pour allumer l'appareil, tournez le bouton de réglage du volume (10) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".
- Pour éteindre, tournez le bouton de réglage du volume (10) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".
- Tournez le bouton de réglage du volume (10) dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour augmenter ou diminuer le volume.

SÉLECTEUR DE FONCTIONS

Utilisez le sélecteur de fonctions (11) pour sélectionner la fonction Bluetooth/USB/MicroSD/Radio FM/AM/SW.

FONCTIONNEMENT RADIO

1. Réglez le sélecteur de fonction (11) sur la position FM/AM/SW en fonction de la bande d'onde que vous souhaitez écouter;
2. Ouvrez l'antenne télescopique sur toute sa longueur;
3. Syntonisez la station souhaitée en tournant le bouton de syntonisation (9);
4. Pour régler le volume, tournez le contrôle du volume (10).

Remarque: pour obtenir la meilleure réception FM, déployez et orientez l'antenne. Si la réception n'est pas bonne, essayez de régler différemment la longueur et l'orientation de l'antenne. Toutefois, la qualité de la réception FM dépend beaucoup de l'endroit où est placé l'appareil.

LECTEUR MP3

1. Insérez une clé USB dans l'entrée (8) ou une mémoire microSD dans l'entrée (4) en respectant le sens d'insertion;
2. Placez le sélecteur de fonctions (11) sur la position USB/TF;
3. Attendez quelques secondes, la lecture commencera automatiquement;
4. Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (2) pour arrêter la lecture des pistes, appuyez à nouveau pour reprendre la lecture;

- Appuyez sur le bouton PREV (1) pour lire la piste précédente;
- Appuyez sur le bouton NEXT (3) pour lire la piste suivante;
- Maintenez les boutons PREV et NEXT enfoncés pour faire défiler rapidement la piste en cours d'écoute, relâchez les boutons pour revenir à la lecture normale.

Remarque: en cas de présence simultanée de la mémoire USB et microSD, retirez et insérez la mémoire que vous souhaitez lire.

BLUETOOTH

- Réglez le sélecteur de fonction (11) sur la position USB/TF sans clé USB ni carte SD insérée;
- Suivez les instructions sur votre appareil pour rechercher l'appareil;
- Recherchez l'appareil appelé "RA 7F20 BT", effectuez le couplage et entrez le code PIN "0000" si nécessaire;
- Une fois le couplage terminé, l'appareil envoie un message de confirmation;
- Commencez à écouter la musique de votre appareil pour commencer à écouter; Appuyez sur les touches NEXT (3) ou PREV (1) pour sélectionner la piste suivante/précédente;
- Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (2) pour arrêter la lecture des pistes, appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.

CASQUE DE MUSIQUE

- Branchez le casque dans la prise casque (5);
- Allumez l'appareil et réglez le volume.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:	batterie lithium 3.7V 1200mAh recharge- able via une prise microUsb 5V --- 1A
Plage de réception:	FM 87,5 - 108,0 MHz AM 530 - 1600 KHz SW 5,9 - 18,0 MHz
Puissance de transmission Bluetooth:	2.5mW
Fréquence de transmission Bluetooth:	2,4 GHz
Dimensions:	135 x 75 x 35 mm
Poids:	215 gr.

INFORMATIONS SUR LE RETRAIT ET L'ÉLIMINATION DES PILES

Attention: l'opération d'enlèvement et d'élimination est exclusivement réservée au personnel technique spécialisé!

- Retirez le couvercle du compartiment de la batterie;
- Retirez la batterie.

Quel que soit le type de batterie épuisée, elle ne doit pas être jetée dans les ordures ménagères, dans le feu ou dans l'eau. Chaque type de batterie épuisée doit être recyclé ou éliminé dans des centres de collecte appropriés.

GEBRAUCHSHINWEISE

Nicht für längere Zeit bei hoher Lautstärke Musik hören. Dies könnte zu Hörschäden führen. Das Gerät sollte nicht in folgenden Bereichen aufgestellt werden:

- in der Nähe von Magnetfeldern.
- in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern und Öfen.
- in sehr feuchten Räumen wie Badezimmern, Schwimmbädern, usw.
- in sehr staubigen Räumen.
- An Orten, die starken Schwingungen ausgesetzt sind.
- Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass auf den Seiten jeweils genügend Raum verbleibt, um eine freie Luftzirkulation zu gewährleisten (mindestens 5 cm).
- Sollten Flüssigkeiten ins Innere des Geräts eindringen, den Stecker unverzüglich von der Steckdose abziehen und das Gerät zur nächstgelegenen autorisierten TREVI-Kundendienststelle bringen.
- Vor der Aufladung des Geräts ist stets sicherzustellen, dass Netzkabel und Anschlusskabel korrekt installiert sind.

PFLEGE UND WARTUNG

Für die Reinigung wird die VeSKIP-Endung eines leicht angefeuchteten, weichen Tuchs empfohlen. Der Einsatz von Lösungsmitteln oder scheuernden Substanzen sollte vermieden werden.

WICHTIG

Der fachgerechte Bau dieses Geräts gewährleistet langfristig einen einwandfreien Betrieb. Sollten dennoch Betriebsstörungen auftreten, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene autorisierte Kundendienststelle.

TREVI verfolgt eine Politik ständiger Forschung und Weiterentwicklung. Die Produkte können daher andere als die beschriebenen.



■ Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts.

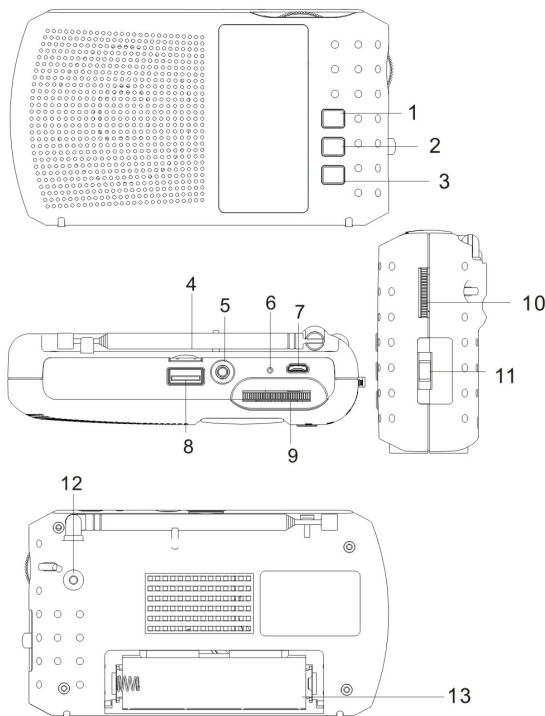
Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammmlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung. Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.

Um Hörschäden zu vermeiden, begrenzen Sie die Zeit bei hoher Lautstärke zu hören.





- | | |
|---|---|
| 1. PREV-Taste, vorheriger Titel | 8. USB-Speichereingang |
| 2. PLAY/PAUSE-Taste, MP3-Player
abspielen/anhalten | 9. Tuning-Steuerung |
| 3. NEXT-Taste, nächster Titel | 10. Ein-/Ausschalten und
Lautstärkeeinstellung |
| 4. MicroSD-Speichereingang | 11. Radioband/Funktionswahlschalter |
| 5. Kopfhöreranschluss | 12. Antenne |
| 6. LED-Ladeanzeige | 13. Batteriefach |
| 7. 5V --- Netzteil/Ladebuchse | |

NETZTEIL

Das Gerät arbeitet mit einem Lithium-Akku (mitgeliefert).

Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie die Batterie ein. Achten Sie dabei auf die angegebenen Polaritäten. Entfernen Sie es, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

BATTERIE AUFLADEN

1. Schließen Sie ein USB-Kabel an die Micro-USB-Steckdose (7) des Geräts an. Schließen Sie den anderen Stecker an ein externes Netzteil (nicht mitgeliefert) mit USB-Anschluss an;
2. Die Ladeanzeige (6) leuchtet auf, um die Ladephase anzuzeigen;
3. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die Ladeanzeige (6).

Fahren Sie im Falle einer plötzlichen Abschaltung oder eines abnormalen Betriebs des Geräts mit dem vollständigen Aufladen des Akkus fort.

Hinweis: Für eine gute Akkulaufzeit wird empfohlen, das Gerät während der Ladephase ausgeschaltet zu lassen.

EIN/AUS UND LAUTSTÄRKE

- Um das Gerät einzuschalten, drehen Sie den Lautstärkeregler (10) im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören.
- Zum Ausschalten drehen Sie den Lautstärkeregler (10) gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein "Klicken" hören.
- Drehen Sie die Lautstärkeeinstellung (10) im oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

QUELLE

Verwenden Sie den Funktionswähler (11), um die Funktion Bluetooth/USB/MicroSD/Radio FM/AM/SW auszuwählen.

FUNKBETRIEB

1. Stellen Sie den Funktionswähler (11) auf die Position FM/AM/SW entsprechend dem Wellenbereich, den Sie hören möchten;
2. Öffnen Sie die Teleskopantenne über die gesamte Länge;
3. Stellen Sie den gewünschten Sender ein, indem Sie den Abstimmknopf (9) drehen;
4. Zum Einstellen der Lautstärke drehen Sie den Lautstärkeregler (10).

HINWEIS: Um den besten UKW-Empfang zu erzielen, ziehen Sie die Antenne heraus und richten Sie sie aus. Wenn der Empfang nicht gut ist, versuchen Sie, die Länge und Ausrichtung der Antenne unterschiedlich einzustellen. Die Qualität des UKW-Empfangs hängt jedoch stark vom Aufstellungsort des Geräts ab.

MP3-PLAYER

1. Stecken Sie einen USB-Speicher in den Eingang (8) oder einen microSD-Speicher in den Eingang (4), wobei die Einsteckrichtung zu beachten ist;
2. Stellen Sie den Funktionswähler (11) auf die Position USB/TF;
3. Warten Sie einige Sekunden. Die Wiedergabe startet automatisch;

- Drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste (2), um die Wiedergabe der Titel zu beenden, und drücken Sie sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen;
- Drücken Sie die Taste PREV (1), um den vorherigen Titel abzuspielen;
- Drücken Sie die Taste NEXT (3), um den nächsten Titel abzuspielen;
- Halten Sie die Tasten PREV und NEXT gedrückt, um schnell durch den gerade gehörten Titel zu scrollen. Lassen Sie die Tasten los, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

Hinweis: Wenn gleichzeitig ein USB- und ein microSD-Speicher vorhanden sind, entfernen Sie den Speicher, den Sie wiedergeben möchten, und setzen Sie ihn ein.

BLUETOOTH

- Stellen Sie den Funktionswähler (11) auf die Position USB / TF, ohne dass ein USB-Speicher und eine SD-Karte eingelegt sind;
- Befolgen Sie die Anweisungen auf Ihrem Gerät, um nach dem Gerät zu suchen;
- Suchen Sie nach dem Gerät mit dem Namen "RA 7F20 BT", führen Sie die Kopplung durch und geben Sie bei Bedarf die PIN "0000" ein;
- Nach Abschluss der Kopplung gibt das Gerät eine Bestätigungsmeldung aus;
- Spiele Sie die Musik von Ihrem Gerät ab, um mit dem Hören zu beginnen. Drücken Sie die Tasten NEXT (3) oder PREV (1), um den nächsten/vorherigen Titel auszuwählen;
- Drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste (2), um die Wiedergabe der Titel zu beenden, und drücken Sie sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

KOPFHÖRER

- Stecken Sie den Kopfhörer in die Kopfhörerbuchse (5);
- Schalten Sie das Gerät ein und stellen Sie die Lautstärke ein.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung:	Wiederaufladbare 3.7V 1200mAh
	Lithium Bat. über microUSB 5V --- 1A
	Buchse
Empfangsbereich:	FM 87,5 - 108,0 MHz
	AM 530 - 1600 KHz
	SW 5,9 - 18,0 MHz
Bluetooth Sendeleistung:	2,5 mW
Bluetooth Übertragungsfrequenz:	2,4 GHz
Abmessungen:	135 x 75 x 35 mm
Gewicht:	215 gr.

INFORMATIONEN ZUR ENTFERNUNG UND ENTSORGUNG VON BATTERIEN

Achtung: Die Demontage und Entsorgung ist ausschließlich Fachpersonal vorbehalten!

- Entfernen Sie den Batteriefachdeckel;
- Entfernen Sie den Akku.

Unabhängig vom Typ der verbrauchten Batterie darf diese nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser geworfen werden. Jeder verbrauchte Batterietyp muss recycelt oder in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden.

NOTAS DE USO

No escuche teniendo el volumen alto por mucho tiempo, puede dañar su oído.
Evite colocar el reproductor:

- cerca de campos magnéticos.
- cerca de fuentes de calor, como radiadores y estufas.
- en lugares muy húmedos, como cuartos de baño, piscinas, etc.
- en lugares muy polvorientos.
- en lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- coloque el aparato de manera que a sus lados haya siempre suficiente espacio para la libre circulación de aire (por lo menos 5 cm).
- en caso de que penetren líquidos en el interior del aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente y lleve el aparato al centro de asistencia autorizado TREVI más cercano.
- antes de cargar el aparato, compruebe siempre que los cables de alimentación y de conexión estén instalados correctamente.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para efectuar la limpieza, se aconseja utilizar un paño suave y ligeramente humedecido.
Evite el uso de disolventes o sustancias abrasivas.

IMPORTANTE

La buena construcción del aparato garantiza su perfecto funcionamiento durante mucho tiempo. Si se presentase algún inconveniente, es oportuno consultar al Centro de Asistencia autorizado más cercano.

TREVI cultiva una política de investigación y desarrollo continuos. Por consiguiente, los productos pueden presentar características distintas a las descritas.



■ Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

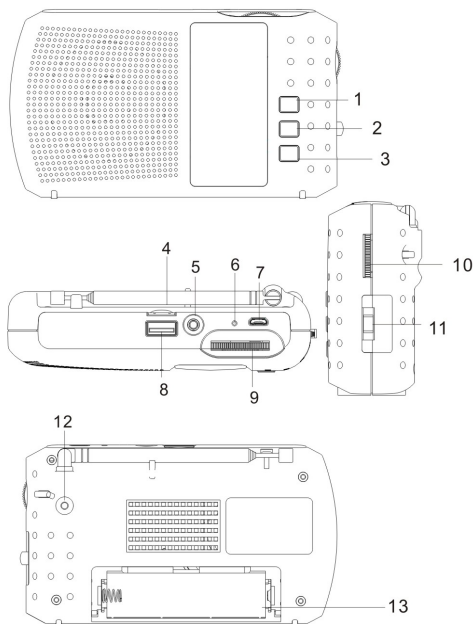
El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.



Para evitar posibles daños a la audición, limitar el tiempo de escuchar a un volumen alto.



- | | |
|--|--|
| 1. Botón PREV, pista anterior | 8. Entrada de memoria USB |
| 2. Botón REPRODUCIR/PAUSAR, reproducir/pausar reproductor de mp3 | 9. Control de sintonía |
| 3. Botón SIGUIENTE, siguiente pista | 10. Encendido/apagado y ajuste de volumen. |
| 4. Entrada de memoria microSD | 11. Selector de banda/función de radio |
| 5. Toma de auriculares | 12. Antena |
| 6. Indicador LED de carga | 13. Compartimiento de la batería |
| 7. Fuente de alimentación de 5V --- / toma de carga | |

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

El aparato funciona con una batería de litio recargable (suministrada).

Abra el compartimiento de la batería e inserte la batería teniendo cuidado de observar cuidadosamente las polaridades indicadas. Retírelo si no planea usar el aparato durante mucho tiempo.

RECARGA DE LA BATERIA

1. Conecte un cable USB a la toma de corriente micro-USB (7) del dispositivo. Conecte el otro enchufe a un proveedor de alimentación externo (no suministrado) con un puerto USB;
2. El indicador de carga (6) se encenderá para indicar la fase de carga;
3. Cuando se completa la carga, el indicador de carga (6) se apagará.

En caso de un apagado repentino o de un funcionamiento anormal del aparato, proceda con la recarga completa de la batería.

Nota: para una buena duración de la batería, se recomienda mantener el dispositivo apagado durante la fase de carga.

ON/OFF Y VOLUMEN

- Para encender el aparato, gire el ajuste de volumen (10) hacia la derecha hasta que escuche un "clic".
- Para apagarlo, gire el control de volumen (10) en sentido antihorario hasta que escuche un "clic".
- Gire el ajuste de volumen (10) en sentido horario o antihorario para aumentar o disminuir el volumen.

SELECTOR DE FUNCION

Utilice el selector de función (11) para seleccionar la función Bluetooth/USB/MicroSD/ Radio FM/AM/SW.

RADIO

1. Coloque el selector de función (11) en la posición FM/AM/SW de acuerdo con la banda de ondas que desea escuchar;
2. Abra la antena telescópica a lo largo de toda su longitud;
3. Sintonice la estación deseada girando el botón de sintonización (9);
4. Para ajustar el volumen, gire el control de volumen (10).

NOTA: Para obtener la mejor recepción de FM, extienda y oriente la antena. Si la recepción no es buena, intente ajustar la longitud y la orientación de la antena de manera diferente, sin embargo, la calidad de la recepción de FM depende en gran medida del lugar donde se coloca el dispositivo.

REPRODUCTOR DE MP3

1. Inserte una memoria USB en la entrada (8) o una memoria microSD en la entrada (4) respetando la dirección de inserción;
2. Coloque el selector de función (11) en la posición USB/TF;
3. Espere unos segundos, la reproducción comenzará automáticamente;
4. Presione el botón REPRODUCIR/PAUSA (2) para detener la reproducción de las pistas, presiónelo nuevamente para reanudar la reproducción;
5. Presione el botón PREV (1) para reproducir la pista anterior;
6. Presione el botón SIGUIENTE (3) para reproducir la siguiente pista;

- Mantenga presionados los botones PREV y NEXT para desplazarse rápidamente por la pista que está escuchando, suelte los botones para volver a la reproducción normal.

Nota: en caso de que haya memoria USB y microSD presentes al mismo tiempo, retire e inserte la memoria que desea reproducir.

BLUETOOTH

- Coloque el selector de función (11) en la posición USB/TF sin la memoria USB y la tarjeta SD insertada;
- Siga las instrucciones en su dispositivo para buscar el dispositivo;
- Busque el dispositivo llamado "RA 7F20 BT", realice el emparejamiento e ingrese el PIN "0000" si es necesario;
- Una vez que se haya completado el acoplamiento, el dispositivo emitirá un mensaje de confirmación;
- Comience a reproducir la música de su dispositivo para comenzar a escuchar; presione las teclas SIGUIENTE (3) o ANTERIOR (1) para seleccionar la pista siguiente/anterior;
- Presione el botón REPRODUCIR/PAUSA (2) para detener la reproducción de las pistas, presiónelo nuevamente para reanudar la reproducción.

AURICULAR

- Conecte los auriculares a la toma de auriculares (5);
- Encienda el dispositivo y ajuste el volumen.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fuente de alimentación:	Batería de litio recargable de 3.7V
	1200mAh con conector microUsb
	5V $\pm$ 1A
Rango de recepción:	FM 87.5 - 108.0 MHz
	AM 530 - 1600 KHz
	SW 5.9 - 18.0 MHz
Potencia de transmisión Bluetooth:	2.5mW
Frecuencia de transmisión de Bluetooth:	2.4GHz
Dimensiones:	135 x 75 x 35 mm.
Peso:	215 gr.

INFORMACIÓN SOBRE LA EXTRACCIÓN Y ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS

Atención: la operación de eliminación y eliminación está reservada exclusivamente para personal técnico especializado.

- Retire la tapa del compartimiento de la batería;
- Retire la batería.

Cualquiera que sea el tipo de batería agotada, no debe arrojarse a la basura doméstica, al fuego ni al agua. Cada tipo de batería agotada debe reciclarse o desecharse en los centros de recolección dedicados apropiados.

NOTAS DE UTILIZAÇÃO

Não ouvir em volume elevado durante muito tempo pode danificar a sua audição.

Evite colocar o leitor:

- Perto de campos magnéticos.
- Perto de fontes de calor, tais como aquecedores e fogões.
- Em locais com elevada humidade, tais como casas de banho, piscinas, etc. ...
- Em locais poeirentos.
- Em áreas sujeitas a fortes vibrações.
- Colocar o conjunto de lado para que haja sempre o suficiente espaço para a livre circulação do ar (pelo menos 5 cm).
- Se alguma água entrar na unidade, desligar imediatamente a ficha da tomada e levá-la para o centro de serviço autorizado TREVI mais próximo.
- Verificar sempre se os cabos de alimentação estão instalados correctamente.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Para a limpeza recomendamos a utilização de um pano macio e ligeiramente humedecido. Evitar os solventes ou

abrasivos.

IMPORTANTE

A boa construção desta máquina garante o perfeito funcionamento por um longo tempo. No entanto, se surgir algum problema, deverá consultar a pessoa autorizada mais próxima centro de serviço.

A TREVI prossegue uma política de investigação e desenvolvimento contínuo. Por conseguinte, o

os produtos podem ter características diferentes daquelas descritas

1. Botão PREV, faixa anterior

2. Botão PLAY / PAUSE, play/pause mp3

jogador

3. Botão PRÓXIMO, próxima faixa

4. Entrada de memória MicroSD

5. Tomada de auscultadores

6. Indicador LED de carga

7. Alimentação 5V / tomada de carregamento

8. Entrada de memória USB

9. Controlo de afinação

10. Ligar / desligar e ajuste de volume

11. Selector de banda/função de rádio

12. Antena

13. Compartimento da bateria

FORNECIMENTO DE ENERGIA

O aparelho funciona com uma bateria de lítio recarregável (fornecida).

Abrir o compartimento da bateria e inserir a bateria tendo o cuidado de observar cuidadosamente

as polaridades indicadas. Removê-lo se não planear utilizar o aparelho durante um longo período de tempo.

RECARGA DA BATERIA

1. Ligar um cabo USB à tomada de alimentação micro-USB (7) do dispositivo.

Ligar a outra ficha a um fornecedor externo de energia (não fornecido) com porta USB.

2. O indicador de carga (6) acender-se-á para indicar a fase de carga.

3. Quando o carregamento estiver concluído, o indicador de carga (6) acender-se-á.

Em caso de desligamento súbito ou funcionamento anormal do aparelho, proceder com a recarga completa da bateria.

Nota: Para uma boa duração da bateria, recomenda-se manter o dispositivo desligado durante

a fase de carregamento.

ON/OFF E VOLUME

- Para ligar o aparelho, rode o ajuste de volume (10) no sentido dos ponteiros do relógio até ouvir

um "clique".

- Para desligar, rodar o controlo de volume (10) no sentido anti-horário até ouvir um "clique".

- Rodar o ajuste de volume (10) no sentido dos ponteiros do relógio ou anti-horário para aumentar ou diminuir

o volume.

FONTE

Use o selector de funções (11) para seleccionar o Bluetooth / USB / MicroSD / Rádio FM / AM

/ função SW.

FUNCIONAMENTO DO RÁDIO

1. Definir o selector de funções (11) para a posição FM / AM / SW de acordo com a banda de onda

que deseja ouvir.

2. Abra a antena telescópica ao longo de todo o seu comprimento.

3. Sintonize a estação desejada rodando o botão de afinação (9).

4. Para ajustar o volume, rodar o controlo de volume (10).

NOTA: Para obter a melhor recepção FM, estender e orientar a antena. Se a recepção for

não é boa tentativa de ajustar o comprimento e a orientação da antena de forma diferente, no entanto

a qualidade da recepção FM depende muito do local onde o dispositivo

é colocado.

JOGADOR MP3

1. Inserir uma memória USB na entrada (8) ou uma memória microSD na entrada (4) respeitando a direcção de inserção.
2. Definir o selector de funções (11) para a posição USB / TF.
3. Esperar alguns segundos, a reprodução começará automaticamente.
4. Prima o botão PLAY / PAUSE (2) para parar de reproduzir as faixas, prima-o novamente para retomar a reprodução.
5. Prima o botão PREV (1) para reproduzir a faixa anterior.

RA 7F20 BT

9ENGLISH

6. Prima o botão NEXT (3) para tocar a faixa seguinte.
 7. Prima e mantenha premidos os botões PREV e NEXT para percorrer rapidamente a faixa que está a ouvir.
- para, soltar os botões para voltar à reprodução normal.

Nota: no caso de memória USB e microSD presentes ao mesmo tempo, remover e inserir a memória que deseja jogar.

BLUETOOTH

1. Definir o selector de funções (11) para a posição USB / TF sem memória USB e SD cartão inserido.
2. Siga as instruções no seu dispositivo para pesquisar o dispositivo.
3. Procure o dispositivo chamado "RA 7F20 BT", faça o emparelhamento e introduza o PIN "0000", se necessário.
4. Uma vez terminado o acoplamento, o dispositivo emitirá uma mensagem de confirmação.
5. Comece a tocar a música do seu dispositivo para começar a ouvir; prima a tecla NEXT (3) ou Teclas PREV (1) para seleccionar a faixa seguinte / anterior.

6. Prima o botão PLAY / PAUSE (2) para parar de tocar as faixas, prima-o novamente para retomar

reprodução.

HEADPHONE

1. Ligar os auscultadores à tomada dos auscultadores (5).

2. Ligar o dispositivo e ajustar o volume.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentação eléctrica:Lítio recarregável de 3.7V 1200mAh

..... bateria através de tomada microUsb 5V 1A

Gama de recepção: FM 87,5 - 108,0 MHz

.....AM 530 - 1600 KHz

.....SW 5,9 - 18,0 MHz

Potência de transmissão Bluetooth: 2,5mW

Frequência de transmissão Bluetooth: 2.4GHz

Dimensões: 135 x 75 x 35 mm

Peso: 215 gr.

INFORMAÇÃO SOBRE A REMOÇÃO E ELIMINAÇÃO DE PILHAS

Atenção: a operação de remoção e eliminação é reservada exclusivamente para pessoal técnico especializado!

1. Remover a tampa do compartimento da bateria.

2. Retirar a bateria.

Qualquer que seja o tipo de bateria esgotada, não deve ser atirada para o lixo doméstico, no fogo ou na água. Cada tipo de bateria esgotada deve ser reciclada ou eliminada de nos centros de recolha dedicados apropriados.



■ **Advertências para a correcta demolição do produto.**

O símbolo indicado na aparelhagem indica que o resíduo deve ser objecto de “recolha separada” portanto o produto não deve ser desmantelado junto dos resíduos urbanos.

O utilizador deverá entregar o produto nos apropriados “centros de recolha diferenciada” predispostos pelas administrações comunais, ou entregá-lo ao revendedor em troca de uma compra de um novo produto.

A recolha diferenciada do resíduo e as sucessivas operações de tratamento, recuperação e desmantelamento favorecem a produção de aparelhagens com materiais reciclados e limitam os efeitos negativos no ambiente e na saúde causados por uma gestão imprópria do resíduo.

O desmantelamento abusivo do produto comporta a aplicação de sanções administrativas.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura radio RA 7F20 BT è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCRA7F20BT.pdf>

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby TREVI Spa declares that the radio equipment type RA 7F20 BT is in compliance with directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCRA7F20BT.pdf>



Made in CHINA

Trevi S.p.A.

Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italy

Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430 - www.trevi.it - e-mail: info@trevi.it